HeArt project

The He**Art** project is a collaboration between the scientist **Rachel ter Bekke** and the artist **Claudia Volders**

The HeArt project, a collaboration between a scientist and an artist

An interview about this collaboration with the scientist Rachel ter Bekke and the artist Claudia Volders.

Ik wil leven Het einde is nu eindelijk in

Het HeArt project, een samenwerking tussen een wetenschapper en een kunstenaar

Hierover zijn aan het woord: de wetenschapper Rachel ter Bekke en de kunstenaar Claudia Volders.

INTRODUCTION

The scientist Rachel ter Bekke (1976) about her work

"I am a cardiologist-electrophysiologist with a focus on genetic cardiology. I regularly deal with young people who have to learn to live with the risk of a serious cardiac arrhythmia because they have a fault on their genetic material: the DNA.

During my PhD trajectory I investigated the origin and arrhythmogenic mechanisms. Because such a gene error often settles in 50% of the people within a family, my work knows an inseparably family aspect. Caring for these patients demands excellent communication skills, empathic qualities and expertise."

Related to this PhD research is the Worm study, which investigates a large South Limburg family with a fatal gene error. This gene error can be carried unnoticed, but is also predisposing to sudden cardiac death. This mistake probably arose 16 generations ago in a couple who lived on the banks of the Worm River (hence the name Worm study). The presentation of the first findings of the Worm study was awarded a prestigious second prize during the Young Investigators Award competition of the Heart Rhythm Society in May 2016.

zicht!!! Dan ben ik er echt vanaf... Toch? Hubste al gesjreve! Vergeet ons niet

INLEIDING

De wetenschapper Rachel ter Bekke (1976) over haar werk

"Ik ben cardioloog elektrofysioloog met aandachtsgebied genetische cardiologie. In die hoedanigheid heb ik regelmatig te maken met jonge mensen die moeten leren leven met het risico op een ernstige hartritmestoornis omdat ze een fout hebben op hun erfelijk materiaal: het DNA.

Tijdens mijn promotietraject onderzocht ik het ontstaan en de mechanismen van deze dodelijke ritmestoornissen. Omdat zo een genfout zich vaak nestelt in 50% van de mensen binnen een familie, kent mijn werk onlosmakelijk een familiaal aspect.

De zorg voor deze patiënten vraagt om excellente communicatievaardigheden, empathische eigenschappen en deskundigheid."

Gelieerd aan dit promotieonderzoek is de Worm studie, die een grote Zuid Limburgse familie onderzoekt met een dodelijke genfout. Deze genfout kan men ongemerkt bij zich dragen, maar ook predisponeren tot een plotse hartstilstand. Deze fout ontstond vermoedelijk 16 generaties geleden in een echtpaar dat leefde aan de oevers van de Worm rivier (vandaar de Worm studie). De presentatie van de eerste bevindingen van de Worm studie werden bekroond met een prestigieuze tweede prijs tijdens de Young Investigators Award competitie van de Heart Rhythm Society in mei 2016.

HeArt project

The artist Claudia Volders (1972) about her work

Claudia Volders has been a visual artist since she graduated from ABK, Maastricht in 1995. She mainly paints on large canvases with oil paint and mixed techniques.
She teaches courses, workshops and organizes art projects. Her paintings and projects are close to herself and her environment: 'don't complicate things, don't use art jargon, simply enjoy all forms of art.

"As an artist I am mainly interested in the process of social art projects. My focus is on making this process visible, tangible and audible.

The result is not important to me but the way that leads to it. The ideas, the moments with others, the many roads that I go into, the mistakes, the anchor points. All this is captured visually.

It is the artist who is able to convert such a process into images."

Angst Brrr Geniet van elke dag. Houd van jezelf, je hebt maar 1 ♥ (hart)

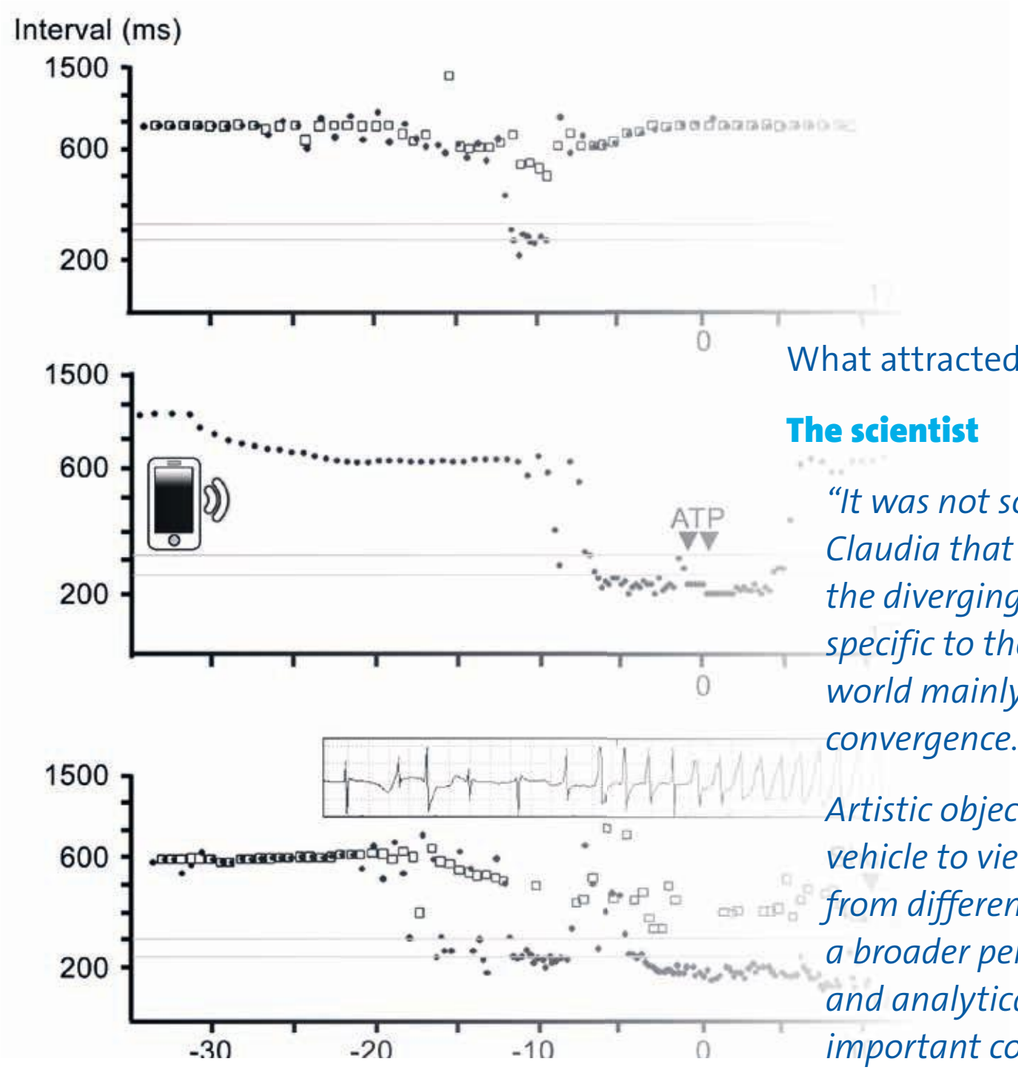
De kunstenaar Claudia Volders (1972) over haar werk

Claudia Volders is sinds haar afstuderen aan de ABK, Maastricht in 1995, beeldend kunstenaar. Ze schildert voornamelijk op grote doeken met olieverf en gemengde technieken.
Ze geeft cursussen, workshops en organiseert kunstprojecten. Haar schilderijen en projecten staan dicht bij haarzelf en bij de medemens, niet moeilijk doen, geen kunstjargon, gewoon genieten van alle vormen van kunst.

"Als kunstenaar richt ik me voornamelijk op het proces van sociale kunstprojecten. Mijn focus ligt op het zichtbaar, voelbaar en hoorbaar maken van dit proces.

Niet het resultaat is voor mij belangrijk maar de weg ernaartoe. De ideeën, de momenten met anderen, de vele wegen die ik insla, de fouten, de ankerpunten. Dit alles wordt beeldend vastgelegd.

Het is de kunstenaar die de bewegingen van zo'n proces in beelden kan omzetten."



What attracted you to Claudia's work?

The scientist

"It was not so much the artworks of Claudia that attracted me, but rather the diverging patterns of thought, specific to the artist. Where the scientific world mainly works along the roads of convergence.

Artistic objects in this project serve as a vehicle to view science and the patient from different vantage points, creating a broader perspective. Claudia's curiosity and analytical-critical thinking made an important contribution to this."

What attracted you to Rachel's research?

The artist

"I see a painting as one part of my artistic work.

Creative thinking, making unexpected connections and thinking about art are both source and goal. As a scientist, Rachel has an eye for this process because she also considers the process essential in her work. It is mainly her broad view that makes it very worthwhile working together."

Met een lach en een traan, wordt er hier alles aan gedaan Meer lucht,

Wat trok jou aan in werk van Claudia?

De wetenschapper

"Het waren niet zo zeer de kunstwerken van Claudia die mij aantrokken, maar meer de divergerende denkpatronen, eigen aan de kunstenaar. Daar waar de wetenschappelijke wereld hoofdzakelijk werkt langs de wegen van convergentie.

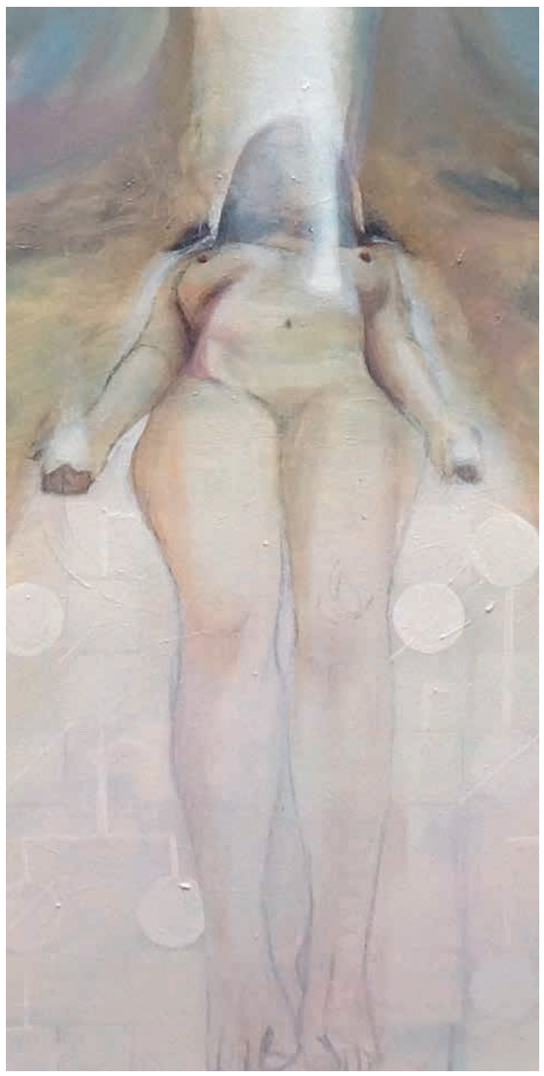
Artistieke objecten in dit project dienen als een vehicle om de wetenschap en de patiënt door een andere bril, een breder perspectief te bekijken. Claudia's nieuwsgierigheid en analytisch kritisch denken droegen hier in belangrijke mate aan bij."

Wat trok jou in het onderzoek van Rachel aan?

De kunstenaar

"Ik zie een schilderij slechts als één van de onderdelen van mijn werk als kunstenaar.

Het creatieve denken, onverwachte verbindingen kunnen leggen en kunst beschouwen zijn zowel bron als doel. Rachel heeft als wetenschapper oog voor dit proces omdat zij in haar werk ook het proces essentieel acht. Het is vooral haar brede kijk dat het zeer werkbaar maakt samen op te trekken."

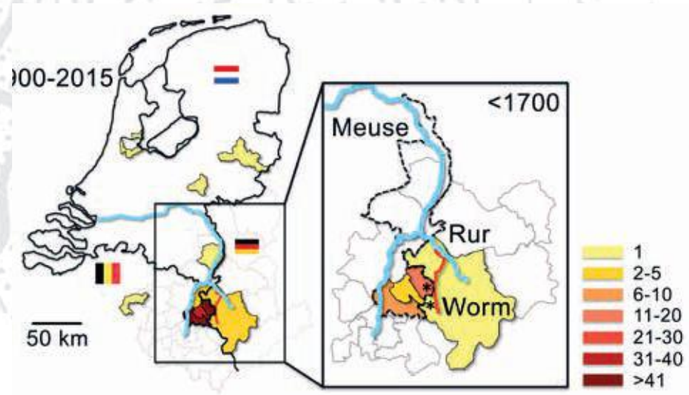


THE START

How did you meet?

The scientist

"During a pleasant meeting in the authentic Limburg café 't Pintje' (in the middle of the Worm study area) the subject of science and art came to the table. Not long after, several guests joined in our conversation, including a previously unknown family member of the Worm population. That afternoon it became clear to us that the scientist should aim for a higher goal than purely scientific findings. By incorporating art into your scientific project you will not only become more creative, but you will also get a broader perspective on your work. Equally important is that art is used as a vehicle to promote communication and empathy towards the patient. Art can offer comfort."



The artist

"As soon as Rachel told me about the Worm study, my imagination started working.

All graphs, research results, figures, complicated language then evaporated and were replaced into images of a large group of people, living for generations in Limburg, working in the Limburg earth, nature, the cycle of life, on the brink of life and dead, emotions."

What expectations did you have of the HeArt Project?

The artist

"I hope that Rachel is a pioneer, and conveys the added value of art and science."

The scientist

"When I started the HeArt project, everything was a bit uncomfortable. It is a completely different domain with new rules. I expected that this journey would lead to new scientific insights and human growth potentials."

meer leven, heb vertrouwen Lach eens naar een ander i.p.v. je telefoon

DE START

Hoe hebben jullie elkaar ontmoet?

De wetenschapper

"Tijdens een gezellige ontmoeting in het authentieke Limburgse café 't Pintje' (midden in Worm studie gebied) kwam het onderwerp wetenschap en kunst ter tafel. Niet lang daarna mengden verschillende gasten zich in ons gesprek, inclusief een niet eerder bekend familielid van de Worm populatie. Die middag werd ons duidelijk dat de wetenschapper een hoger doel dient na te streven dan het vinden van wetenschappelijke oplossingen. Door kunst te incorporeren in je wetenschappelijke project wordt je niet alleen creatiever maar krijg je ook een breder perspectief op je werk. Net zo belangrijk is het dat de kunst wordt gebruikt als vehicle ter bevordering van de communicatie en empathie jegens de patiënt. Kunst als synoniem voor troost."

De kunstenaar

"Zodra Rachel vertelde over de Wormstudie, kreeg ik meteen beelden voor ogen.

Alle grafieken, onderzoeksresultaten, cijfertjes, ingewikkelde taal vallen dan weg en er verschijnt dan een beeld van een grote groep mensen, generaties lang levende in Limburg, werkende in de Limburgse aarde, de natuur, de cyclus van het leven, op het randje van leven en dood staan, emoties."

Welke verwachtingen hadden jullie van het HeArt Project?

De kunstenaar

"Ik hoop dat Rachel de pionier is, om de meerwaarde van de kunst en wetenschaps-verbinding uit te dragen."

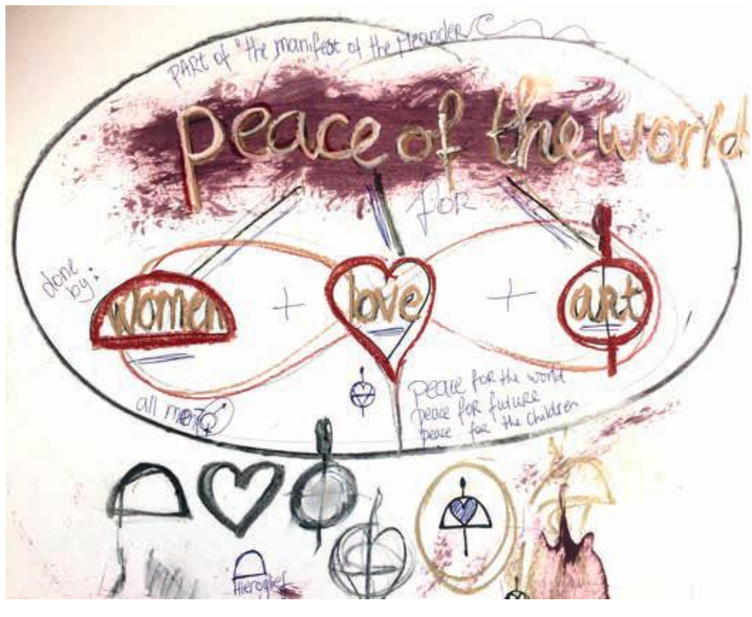
De wetenschapper

"Toen ik aan het HeArt project begon was alles een beetje onwennig. Het is een heel ander speelveld met nieuwe spelregels. Ik verwachtte dat deze reis buiten je eigen comfortzone zou leiden tot nieuwe wetenschappelijke inzichten en humane groeimogelijkheden."

THE PROCESS

Together they create a more holistic view of the medical research field. The artist is convinced that an artist is equipped bringing this scientific subject closer to the people. Transformation of the emotions of the patients in the Worm study and the symbolic-historical value of the heart into artistic images makes the scientific subject more accessible.

How do they realize this?
Frequent brainstorming sessions in which they spoke passionately about the subject of sudden death, genetics and the impact of all this on the patient were alternated with 'expeditions' to the Worm valley region, exploring the socio-historical context and speaking with residents. Claudia created images on big canvases, which she processes alongside the scientific results. The canvases were stretched on tables of the waiting room of the policlinic of the Heart and Vascular Center of the Maastricht University Medical Center +. Visitors were stimulated to write and / or draw their story, their emotions, their 'heart' matters. The statements contain primary feelings, reactions to HeArt Project or concern waiting in the waiting room, giving messages to others, and others only leave their name behind. There are also patients who brought in their story in the conversation with their cardiologist as an impulse to further communicate about the impact of a heart disease in their daily lives.



At the same time, an exhibition with artworks about this project has been organized in the waiting room. This exhibition contains various paintings but also audio-visual creations that were designed at the Worm Study.

Ben heel blij met mijn arts Take care of your body, it's the only place

HET PROCES

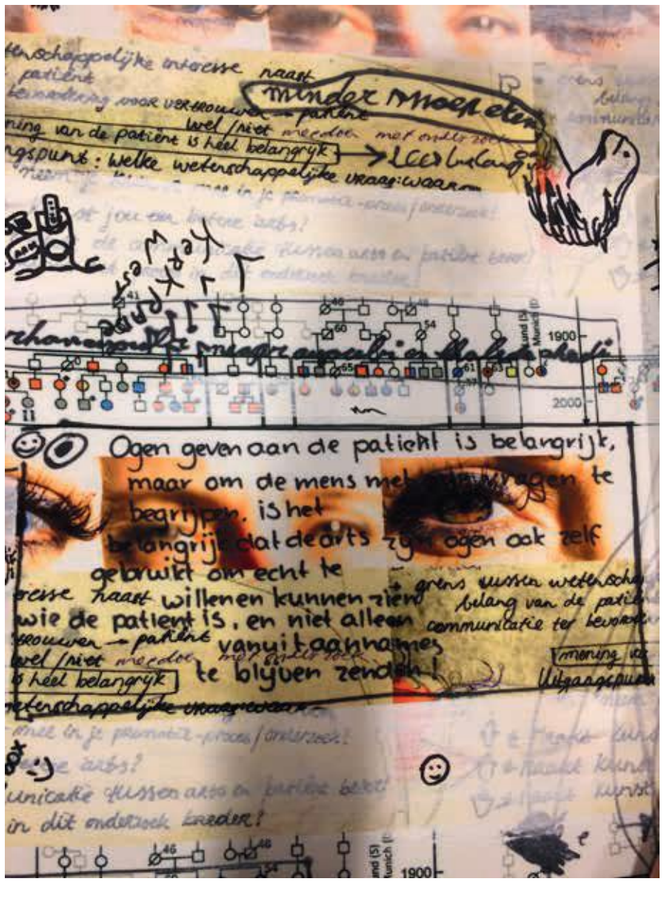
Samen creëren ze een completer, meer holistisch beeld van het medisch onderzoeksveld. Stellig is de kunstenaar in haar overtuiging dat een kunstenaar in staat is om dit wetenschappelijk onderwerp dichter bij de mensen te brengen. Dit kan bijvoorbeeld door de emoties van de Worm studie patiënten en de symbolisch historische waarde van het hart om te zetten in artistieke beelden. Het wetenschappelijke onderwerp wordt toegankelijker voor mensen.

Hoe doen zij dat?
Veelvuldige brainstormsessies waarbij ze gepassioneerd spraken over het onderwerp plotse dood, genetica en de impact van dit alles op de patiënt, werden afgewisseld met 'expedities' naar de Wormdal regio, waarbij ze de sociaal historische context verkenden en met bewoners spraken.

Een patiënt die aan het schrijven is in de wachtruimte van poli Hart, en Vaatcentrum.

A patient writing in the waiting room of the policlinic of the Heart Vascular Center

Claudia maakte op grote doeken beelden van dit proces, die ze verwerkte naast wetenschappelijke resultaten. De doeken werden gespannen op de tafels van de wachtkamer van de polikliniek van het Hart en Vaatcentrum van het Maastricht Universitair Medisch Centrum+. Bezoekers kunnen daarop hun verhaal, hun emoties, hun 'hart' zaken neerschrijven en/of tekenen. De uitspraken bevatten primaire gevoelens, reacties op HeArt Project of gaan over het wachten in de wachtkamer, boodschappen meegeven aan anderen, en



THE ARTWORK

In the HeArt Project the artwork is comprehensive: images, drawings, paintings, and objects, but also what these images evoke and what actions and feelings they incite.

The artist

"The stories, the sessions with Rachel, the expeditions and the involvement in this project are so inspiring to me that it encourages me to paint. I use the scientific graphs to form different layers in another way than it is usual in science."

The scientist

"As a scientist you also have to be able to think and act creatively. Claudia's artworks translate complex medical messages into non-verbal communication and emotion.

Not only does art stimulate scientific creativity, but also more support is created for the scientific process. Expeditions to the Wormdal region revealed local socio-cultural and historical aspects and gave direction to the possible migration patterns of the genesis, e.g. along the ancient Roman road, the Via Belgica."

you have to live in ... Dokters moeten duidelijker naam afroepen

anderen laten enkel hun naam achter. Er zijn patiënten die hun verhaal meenemen in het gesprek met hun cardioloog als aanzet tot verdere communicatie over de impact van een hartziekte in hun leven. Tegelijkertijd is er een tentoonstelling met kunstwerken over dit project in de wachtruimte ingericht. Deze expositie bevat verschillende schilderijen maar ook audio visuele creaties die zijn ontworpen op de Worm Studie.

HET KUNSTWERK

In het HeArt Project is het kunstwerk veelomvattend: zowel de beelden, de tekeningen, de schilderijen, de objecten maar ook wat deze beelden oproepen en tot welke acties en gevoelens ze aanzetten.

De kunstenaar

"De verhalen, de sessies met Rachel, de expedities en de betrokkenheid bij dit project zijn voor mij zo inspirerend dat het mij aanzet tot schilderen. Zo haal ik uit de grafieken, andere lagen dan gebruikelijk in de wetenschap tevoorschijn en schilder die."

De wetenschapper

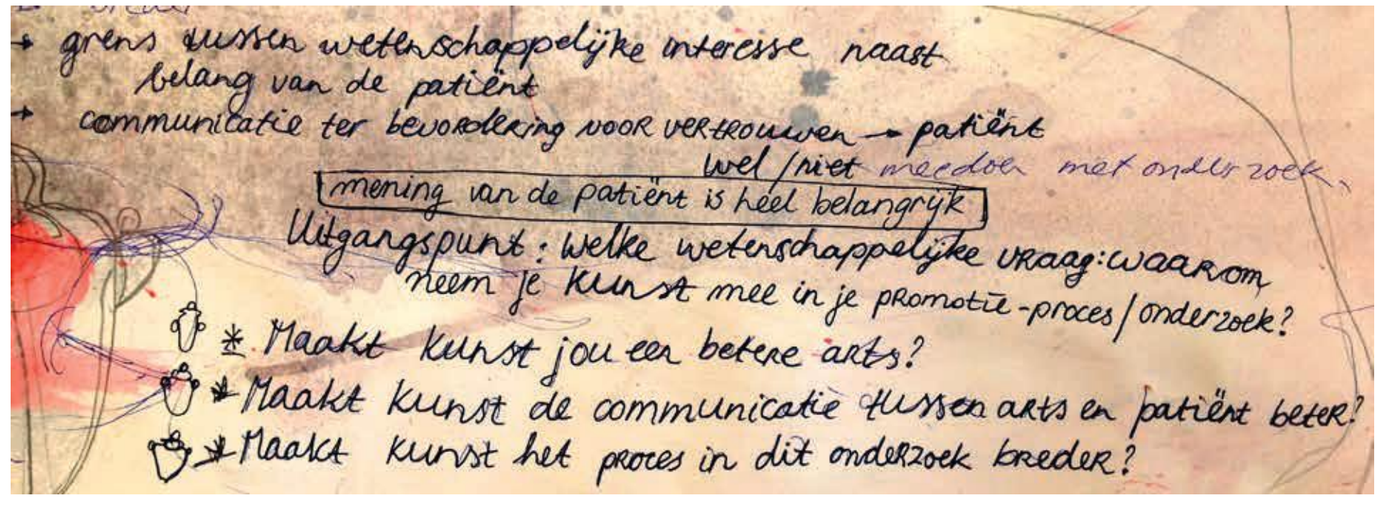
"Als wetenschapper moet je ook creatief kunnen denken en handelen. De kunstwerken van Claudia vertalen complexe medische boodschappen in non verbale communicatie en emotie.

Door alle artistieke prikkels wordt wetenschappelijke creativiteit gestimuleerd, maar ook een groter maatschappelijk draagvlak gecreëerd voor het wetenschappelijk proces. Expedities naar de Wormdal regio legden de locale socioculturele en historische aspecten bloot en gaven richting aan de mogelijke migratiepatronen van de genfout, bv langs de oude Romeinse heirbaan de Via Belgica."

EXPERIENCES OF PATIENTS

The artist

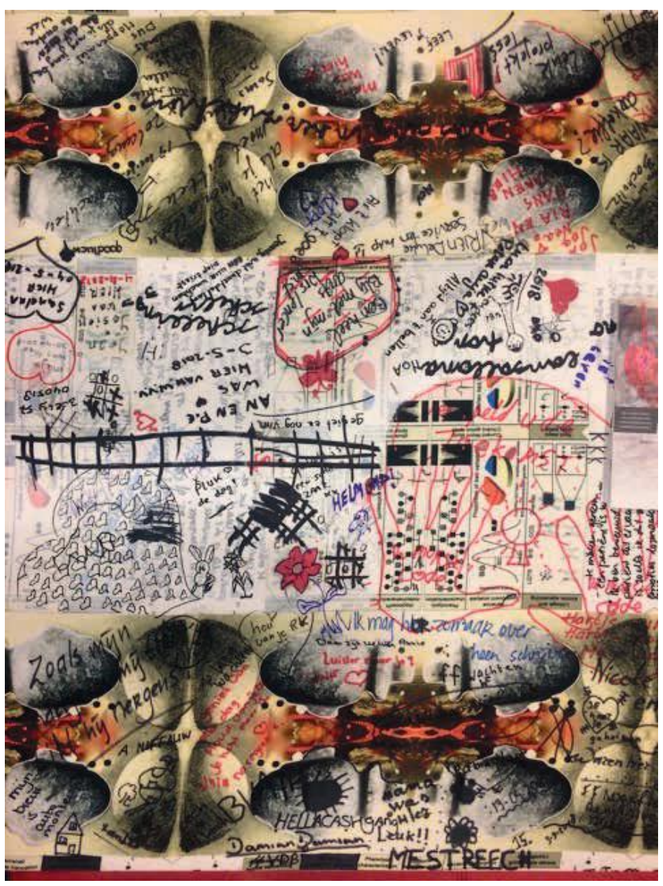
"The atmosphere in the waiting room is visibly different. Maybe only 10% of the patients actually participate, and leave their 'print' on the tables, but it is at least 10%! Others only read the texts and yet others are waiting with so much tension that there is no room for anything else. That, too, is respected. This is how images replete a spoken word. This project gives the patient a helping hand to share emotions through images and writing."



The scientist

"Patients in the waiting room are tensed up for the results, some are even scared. At this unexpected moment they are confronted with this art project that wants to give them a voice. Because of the vulnerable situation in which they are at that moment, the road to the emotion is open. Art slips in and can soften, give distraction. Some patients radiate, some of them wipe away a tear. But one thing is certain: no patient satisfaction survey has ever yielded so much valuable feedback."

Zorgzaam, goede behandeling, empathie voor de mens, arts met een



ERVARINGEN VAN PATIENTEN

De kunstenaar

"De sfeer in de wachtruimte is zichtbaar anders. Misschien dat maar 10% van de patiënten daadwerkelijk actief meedoet en hun 'stempel' op de tafels achterlaat, maar het is wel 10%! Een ander deel kijkt alleen of lezen de teksten en weer een ander deel zit met zoveel spanning in de wachtruimte, dat er geen ruimte is voor iets anders. Ook dat wordt gerespecteerd. Zo vullen beelden gesproken woord aan. Dit project geeft de patiënt een handreiking om emoties te delen door middel van beelden en schrijven."

De wetenschapper

"Patiënten in de wachtruimte zijn gespannen voor de uitslagen, sommigen zijn zelfs bang. Op dit onverwachte moment worden ze geconfronteerd met dit kunstproject dat hen een stem wil geven. Door de kwetsbare situatie waarin ze zich op dat moment bevinden staat de weg naar de emotie open. Kunst glipt binnen en kan verzachten, afleiding geven. Sommige patiënten stralen, sommige pinken een traantje weg. Maar één ding is zeker: nog nooit heeft enige patiënttevredenheidsonderzoek zo veel waardevolle feedback opgeleverd."

EXPERIENCED SIMILARITIES BETWEEN ART AND SCIENCE

The artist

"The biggest similarity is passion."

The scientist

"I fully agree. Passion and curiosity for the mystery in both scientific and artistic ways."

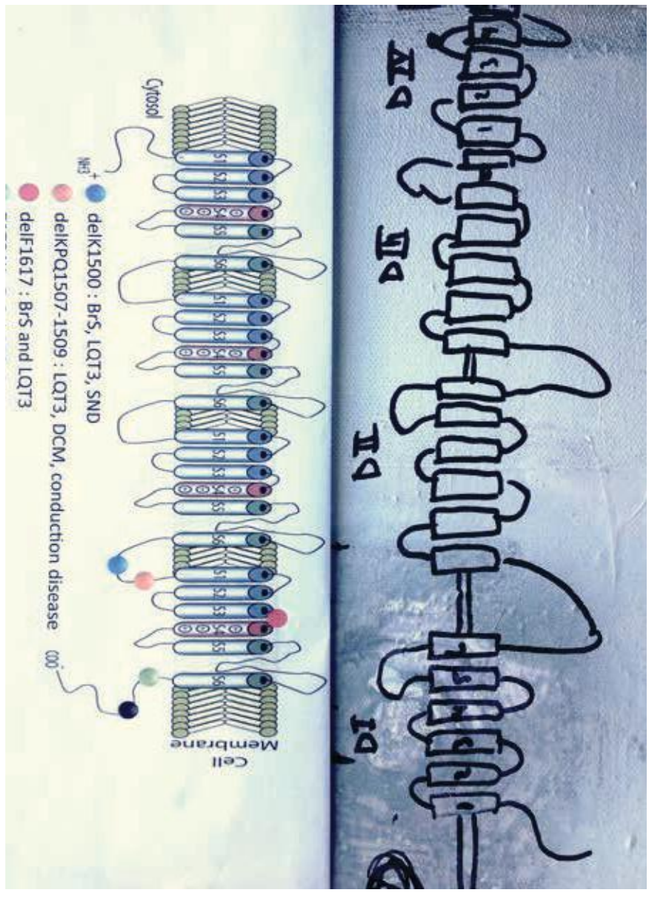
EXPERIENCED DIFFERENCES BETWEEN ART AND SCIENCE

The artist

"The scientist wants to work evidence-based, otherwise it has no value. The artist doesn't need that, because his feeling says that it is good, without linking scientific figures to it."

The scientist

"In science everything must be testable and reproducible. Art is high when the artist is able to capture his / her own vision of reality in an innovative and individual way. The scientist finds 'the' solution, the artist 'his / her' solution."



hart van goud Veel succes in deze fabriek Wat duurt het toch lang als je

ERVAREN OVEREENKOMSTEN TUSSEN KUNST EN WETENSCHAP

De kunstenaar

"De grootste overeenkomst is de passie."

De wetenschapper

"Hier ben ik het helemaal mee eens. De passie en nieuwsgierigheid voor het mysterie zowel wetenschappelijk als artistiek."

ERVAREN VERSCHILLEN TUSSEN KUNST EN WETENSCHAP

De kunstenaar

"De wetenschapper wil evidence based kunnen werken, anders heeft het geen waarde. De kunstenaar heeft dat niet nodig, omdat zijn gevoel zegt dat het goed is, zonder daar cijfers aan te koppelen."

De wetenschapper

"In de wetenschap moet alles toetsbaar en reproduceerbaar zijn. Kunst is hoogstaand als de kunstenaar in staat is zijn/haar eigen visie op de werkelijkheid in een innovatieve en eigen vorm te gieten. De wetenschapper vindt 'de' oplossing, de kunstenaar 'zijn/haar' oplossing."

DIFFERENT WAYS OF SEEING

The artist

"Due to the imagination that the artist creates about subject, the scientist gets inspired to view the project from a different perspective."

Examples of questions that arise from these different perspectives.

"What would be the added value for the research, if we start to dig some soil on the probable place of the ancestors with the gene-fault?"

"How can an art work enable you to ' circle ' above your own research field in order to get a helicopter view?"

"What information do you get from the patient when you involve him / her in this project with all respect?"

"Do you communicate differently as a doctor when your knowledge area is supplemented in this way?"

The scientist

"The HeArt Project and the art-based interventions on myself and my patients taught me not only to look better, but also to feel and to listen better... in fact all the senses are tuned more sensitively. The patient is better understood but is also challenged to open up to this art project. As soon as this happens, a deeper trust and holistic patient care arises."

ADVICE FOR A NEXT PROJECT

The artist:

"The interactive role of the patient is very important in our project. It could be further expanded by a next PhD candidate."

"I would like to continue with it because this project shows that an artist can make a meaningful contribution to the work of a doctor."

The scientist

"Take an artist in the service of the hospital! They renew, connect and are able to move people. In every field, but certainly in medicine, the power of passion and emotion is underestimated and undervalued."

móet wachten Sterkte allemaal Geniet van het leven > Helemaal mee eens!

ANDERS KIJKEN

De kunstenaar

"Door de verbeeldingen die de kunstenaar aan het onderwerp geeft wordt de wetenschapper geïnspireerd het project van een andere kant te bekijken."

Voorbeelden van de 'andere' kant

"Wat zou de meerwaarde zijn voor het onderzoek, als we grond gaan scheppen op de vermoedelijke plek van de voorouders met de genfout?" [Grondscheppen staat symbool voor het invoelbaar maken van de 'wortel' van deze voorouders.]

"Hoe kan een kunstwerk jou laten 'cirkelen' boven je eigen onderzoeksveld om zo een helicopterview te krijgen?"

"Welke informatie krijg je van de patiënt wanneer je hem/haar als schakel in dit project met alle respect betrekt?"

"Communiceer je anders als arts, wanneer jouw kennisgebied op deze manier wordt aangevuld?"

De wetenschapper

"Door het HeArt Project en de kunst gebaseerde interventies op mijzelf en mijn patiënten heb ik geleerd niet alleen beter te kijken, maar ook beter te voelen, luisteren... eigenlijk alle zintuigen zijn sensitiever afgesteld. De patiënt wordt beter gehoord maar wordt ook uitgedaagd om zich open te stellen voor dit kunstproject. Zodra dit gebeurt ontstaat er een diepere vertrouwensrelatie en holistischer patiëntenzorg."

ADVIES VOOR EEN VOLGEND PROJECT

De kunstenaar

"De interactieve rol van de patiënt is heel belangrijk in ons project. Dat zou door een volgende PhD kandidaat meer uitgebouwd kunnen worden."

"Ik zou er graag mee verder willen gaan omdat dit project laat zien dat een kunstenaar zinvol kan bijdragen aan het werk van een arts."

De Wwetenschapper

"Neem een kunstenaar in dienst van het ziekenhuis! Zij vernieuwen, verbinden en ontroeren. In ieder vakgebied maar zeker in de geneeskunde wordt de kracht van passie en emotie onderschat en ondergewaardeerd."

KEC Kunst- en erfgoedcommissie Universiteit Maastricht

Realisatie: Mieke Derickx, Kunst-en erfgoedcommissie **Vormgeving:** Menno Roosjen, Rosaforma